

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 111 (1998)

Artikel: Documainta davart il cumün da Scuol
Autor: Gaudenz, Gion
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-236382>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Documainta davart il cumün da Scuol

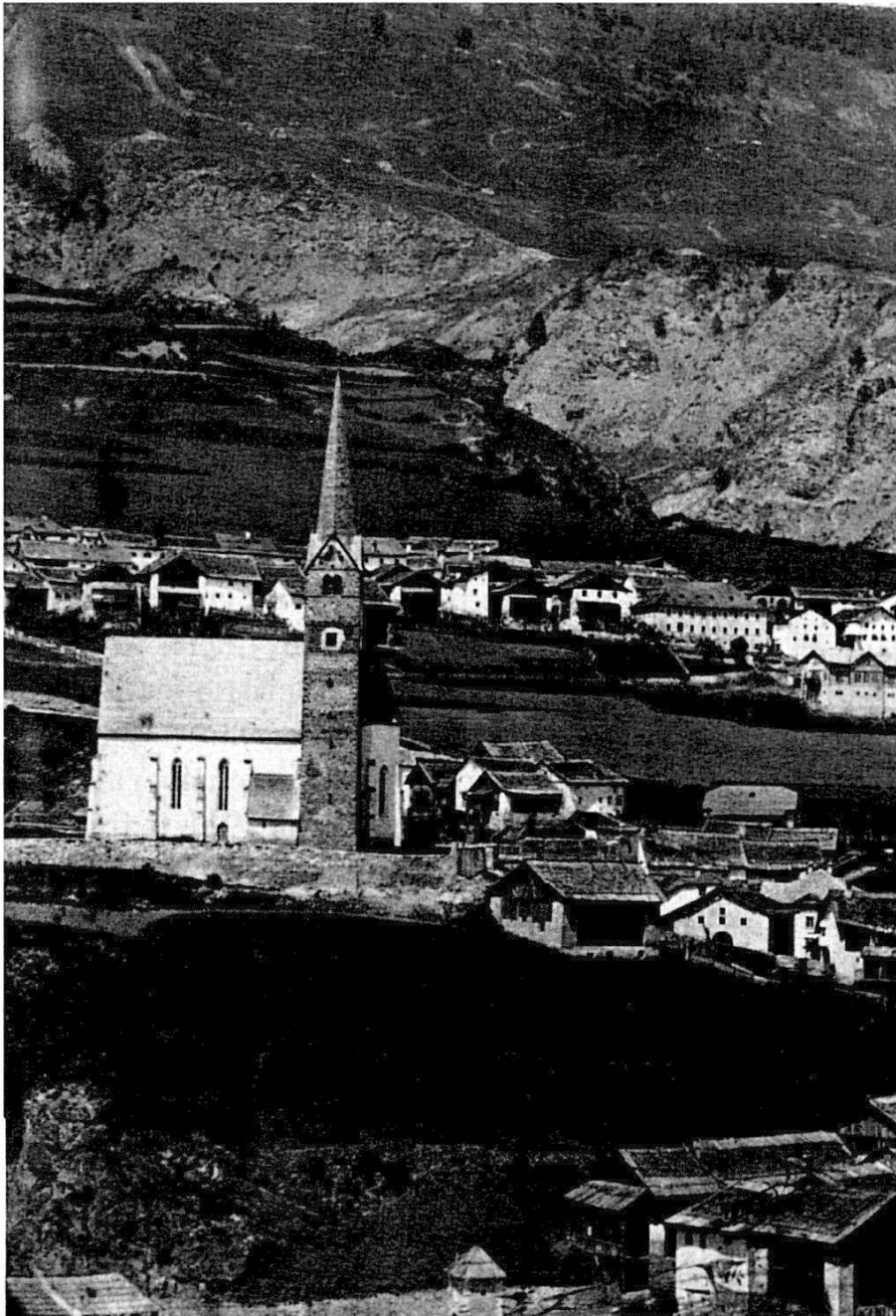
Gion Gaudenz

Cur cha Men Gaudenz, vers l'on 1980 s'ha miss landervia a scriver sia monografia «Nos cumün da Scuol» (cumparsa dal 1982 illa Stamparia engiadinaisa, Samedan), ha'l resenti sco ün grond manguel chi nu l'eiran accessiblas pacas ed ingünas scrittüras veglias davart l'istorgia da Scuol.

El s'exprima uschè bod al principi da seis pream (pag. 7): «Eu am n'ha eir miss landervia, ma n'ha stuvü constatar, apaina cumanzada la lavur, cha quai sarà ourdvard difficil, schi bod impussibel, da far üna lavur cumpletta chi possa cuntantar a tuots, e quai pel motiv cha Scuol nu posseda in seis archivs ingüns documaints chi quintan dal passà (pergiaminas, contrats e da tuotta sorts chartas), sco chi sun da chattar aint ils archivs da bod tuots o forsa dafatta da tuot ils oters cumüns d'Engiadina ... Schi che mâ esa capità cun nos archiv? Davo la refuorma as rechattaiva l'archiv da Scuol in quella pitschna chasina attach a la baselgia, chi gniva nomnada la sacristia e chi varà gnü seis adöver dal temp catolic. Ella es amo da verer sün fotografias veglias. Ün an chi'd han fat grands preparativs per artschaiver degnamaing la sinoda, eu nu sun sgür scha quai es stat dal 1911 o fingià avant, es gnüda sbodada ed allontanada quista sacristia. Ingio tour via cun tuot quellas chaistas plainas da chartas e palperis vegls? ... Els dessan avoir büttà tuttafat sur il grip da sunteri giò aint il En. Scha quist es propcha vaira, nu sa eu, ma id es fich bain pussibel. Id ha dat ün temp, cur cha noss perdavants vaivan pers tuot il respet pels temps passats ed as vulaivan distachar da quels ...»

Malgrà quista descripziun d'üna separaziun radicala da tuot quai chi'd avess pudü documentar l'istorgia dal lö, esa difficil da's figürar chi nu saja restà fin al di d'hoz amo bainquanta documainta in possess privat, eir schi's sa cha las guerras da Baldirun (cun lur incendis da blers cumüns) han miss in tschendra bleras pergiaminas chi'd avessan savü dar sclerimaints amussaivels davart il passà da Scuol e l'intera Engiadina Bassa. Mo sgür es eir cha Men Rauch nun avess pudü cum-pilar seis cudesch dals «Homens prominents ed originals d'Engiadina Bassa e Val Müstair dal temp passà (Roth & Co, Tusan 1935), sch'el

nun avess pudü tour in agüd – sper ils cudeschs e las gazettas veglias – eir manuscrits da tuot gener. Chi saja be atschegnà quia als detagls ch’el cugnuschaiva da la famiglia Marnia e dals cumbats d’intuorn il 1700.



La baselgia da Scuol intuorn il 1900.
Attach al clucher as vezza il vegl archiv da cumün.
Fotografia our dal cudesch «Nos cumün da Scuol».

Ün regal predschè a l'Archiv da cultura da Samedan

Be d'incuort ha survgni l'Archiv da cultura d'Engiadin'Ota ün regal dal tuot nunaspettà: Otto Vital, vegl president da Zuoz, ho surdo a l'archiv ün exemplar bain lià in format A4, cun 141 fögls fotocopchats da documaints da Scuol, copchats a man da seis bazegner Andri Vital. Sco ch'ün dobel buol sül fruntespiz dal cudesch muossa, d'eira Andri Vital magister a Scuol. Sia collecziun da materials istorics ha el fat ils ons 1926/27. El ha dat il titul seguaint a seis cudesch: «Tschient ans vita ed economia della (ht) Comunità da Scuol, 1727–1827».

Nus da l'Archiv da cultura crajains chi saja bainfat da cumanzar cun üna publicaziun chi nu mangla dafatta brich esser cumpletta, mo chi serva almain a trar l'attenziun sül cudesch ed a stübgjar sch'el preschainta propi per la prüma vouta sias infuormaziuns istoricas.

Tar las parts cha nus copchains ans tgnains nus plü exactamaing pussibel vi da la scripziun, sco cha Andri N. Vital tilla preschainta. Bainschi para quai evidaint ch'el nun ha sves copchè our da sias muostras cun precisiun filologica. Pazienza! listess cuntegna seis ru-mantsch suvent terms ed expressiuns remarchabels chi's fa bain da re-prodüer tals a quals.

Tschient ans vita ed economia della honarata comunità da Scuol, 1727–1827

Il motiv perche cha Andri Vital s'ha restret sün quella perioda da precis 100 ons – chi tendschaiva güst fin a 100 ons avant co quai ch'el ha concepì sia collecziun – nun ans es cuntshaint. Id es remarchabel co ch'el interrumpa adüna darcheu sias reproducziuns cun sias remar-chas e ponderaziuns. Da sia introducziun chi cumainza a pag. 1 vulain nus preschantar be pac toc:

Noss antenats dal 18 secul vivaivan vairamaing in ün pajais della cuccagna. La composiziun da lur stadi, existind our da cumüns, dret-türas e lias, garantiva ad ogni individuo üna libertà illimitada. Cun superbia solaivan els scriver alla testa da statuts:

Las lias trais

Mainan ils brais!

In vardà però eira il stadi debelischem, per usche dir impotent, e non eira in cas da proteger ün da seis sudits cunter las prepotenzas dals magnats, e qualunque prepotent magnat as das-chaiva opponer

a las plü otas autoritats del stadi, sainza cha'l stadi füss stat in cas da metter frain a tals. Tscherts temps vivaivan nus quasi in cumpletta anarchia. Quel chi voul repassar noss'istoria chatta exaimpels a suffizienz.

Il stadi e las comunitats non cognuschaivan ingünas impostas, e quels comüns chi avaivan ün'imposta non s'inacordschaivan boc gnanca, o ch'els tscherchaivan da levar las impostas usche svelt possibel, lapro eira possibel da pajar las impostas in naturalias, gran eira lur monaida. Nus chattain la forza e la pussanza prols comüns e las drettüras, e la Dieta ed ils parcheus sun liats. L'instrucziun per il mess da la Dieta comprova quetant.

In quai stadi da delizia vivan eir quels da Scuol e non as saintan per inguotta main dels oters. Eir per las giassas da Scuol traplunan testas finas e testas saimplas, testas düras e testas lammas sco dapertuot. Quella vota daiva que inombrabels Mastrals e Mastralessas, Abolts ed Aboltessas, e que da duos sorts, nempe da civil e da criminal ...

Il Mastral da dudesch ed ils homens da quint vaglian e chüran. Tuottas almentanzas vers il capo han da gnir inoltradas al Mastral da dudesch. Ils quatter terzals Vih, Clozza, Plaz e Büglgrond sun il cumün, e tuots decasteris as ston drizzar suainter quaista quadriglia. Il capo vain tut ogni an d'ün oter terzal ...

Noss vegls vivaivan in relaziuns amo tuot simplas, tuots eiran contadins, masterans eiran be pacs ... Noss da Scuol avaivan lur ricchezas in lur champs e prada, monaida eira paca avant man. Coura, oura Cuttüraplana ballaivan e rupettaivan creschaints e rasdüras, strüzels in painch e vaischlas con fier e parlanas, plains alguentats e plains in pigna, que eira il barlot dellas strias. Gio da las costas da Flöna rodlaivan e sglischaivan dschambuns e s-chainas e baffas, puolpas e patrinas e que sainza s-chavatschar il tschisp. Salziz e liangias volaivan be uschè intuorn, sco hoz muos-chas boveras e mus-chins. Our dalla Val S-charl gnivan manadas painch e fuormas chaschöl e bescha grassa e laina per metter fö in pigna. Cussü, suot il tet, avaiva ognün sia cassaforta con aint gran sur an per pajar reverendo e caluoster, schneders e chalgers, pastriglia e guitader ed impostas ed udatscha [=taxa dal cumün per la laina] ...

Cun buna fantasia ha cumbinà quia Andri Vital las megldras cosses da Scuol – p.ex. Cuttüraplana – cun las spaisas plü finas chi pon gnir cuschinadas cun la bella farina da sejel e furmaint chi madüraiva in quellas parcelas chompivas.

Quels da la Chà da Müstair ed oters

Schabain cha'ls sigls cha nus fain pro la tscherna da noss texts our dal cudesch da Scuol sun brav arbitraris, schi nun ans resta quai oter co da bandunar paginas chi füssan pür lura amussaivlas, schi gnissan reproduittas integralmaing. Mo il scopo da quists insajs po esser be quel: da far gnir la cuaida dad ir sül lö e consultar svesch il cudesch. Schi sfögliain intant inavant fin a la pag. 8:

A Scuol vivaivan nel 18. secul amo ils vegls sudits della clostra da Müstair, els han lur aigna bachetta, e vegnan nomnats «quels della Chà da Müstair» o «quels della Bachetta da Müstair». Quaistas familias han il vaschinada da Scuol e sezzan nel[la] güraschun e contribuischan al past da St. Giers R [=rendschs] 10, a reparaturas vi da la baselgia ed a la punt d'En. Dal 1728 pajan ils Abolts lur R 100 e Ml Chasprot Biert, in nomine la Bachetta da Müstair, R 18 e con tuotta quaista monaida pajan la reparatura del tet della baselgia. 1738 ais quaist Ml Chasprot Biert capo da comün. Quaista glied da Müstair han lur agien Mastral ed Abolt [=Anwalt, cuvi] ed Artichel 38 del statut comunal del 1738 disch: «Il Ml da Chà da Mystair, cur el toca qui, dess mantegner ün bok veder, e cur el non tocca dess il Abolt mantegner». L'abolt da Müstair ed il Mastral da Müstair sun dimena eir nella mastralia della drettüra ed ils vegls sudits della clostra a Ftan e Sent mantegnan eir lur roda. Quels della Chà da Müstair contribuischan amo quatter votas 10 R, usche dal 1730, 1734, 1750 e l'ultima vouta 1752 ... Davo non vegnan mai plü menziunats. Quai sarà stat ün pa difficil da zavrar da tanta sorts glied.

Quia ha interchalà Andri Vital ün chapitel plü lung davart la famiglia Marnia da Scuol e sa quintar detagliadamaing da quels scumpigls cha Men Rauch manzuna be cuortamaing in seis «Homens prominents...», mo cha Men Gaudenz, per mancanza da documentaziuns ad el accessiblas, ha fatg sainza manzunar. Aint in nos prezios copchal cumpiglia «il cas Marnia» ils fögls 9–15. Dudin be la pitschna introducziun cha Andri Vital fa a quist chapitel plüchöntsch guerresc:

Que avess parü, cha noss perdavants avessan savü viver in quaist Canaan, inua culaiva lat e meil in tuotta tranquillità. Que non ais uschè, eir Scuol ha sias burascas sco ils plü grands stadis. A Scuol vivaiva al principi dal 18 secul il Canzellier Johann Marnia ...

Per restar pro notizchas na massa extaisas, vulain nus dudir che cha nus pudain indreschir davart ils bancs da baselgia:

Ils bancs da baselgia non eiran amo generals e dal 1761 als 8 October scriva Rev. Jacobus Rauch: «Ais nossa baselgia fatta comüna con applauso general e preventiun da bleras malnüzzas litas e malgiarias.» Que eira üna scorta [=soluziun?] per evitar in baselgia questiuns. Las differentas qualitats da gliעד: vescovils, Marienbergers e da Chà da Müstair averan gnü lur lous, e sch'ün d'üna categoria giaiva in ün lö d'ün'otra categoria, lö aquistà legalmaing, schi gniva quaist resguardà sco usurpatur. Ils bancs da baselgia gnivan eir ereditats ed il statut dal 1738 ha eir per quaist cas prescripziuns: «Circa ils lous da Baselia a regard il grond s-chandel e patimaint da las rabas es stat ordinà, cha sco minchün possed'al preschaint, usche dess restar, & d'hoss invia non s'des podair hertar, co sco valeva d'vegl, els Maschiels lous da Maschiels e femnas lous da femnas da quella istessa linea ...» (pag. 15/16)

L'uorden champester, las fracziuns as chamüngian ...

Dal 1767 da que amo üna battaglia per l'uorden champester. Üna quantità da possesur[s] han savü survgnir da capos scadents privilegis per frias e sfriar tsherts bains. Als 10 Marz relascha la Jüraschun ün decret, chi annulescha e nihillescha tuots quaists privilegis, e la republica ha darcheu sia pasch, e la principala funcziun dal capo ais da largiar las muntas a dret temp.

Noss antenats non vezzaivan gugent las fracziuns. Quels da S-charl non als staivan in staila e quels da Pradella neir brich, il main da tuot però podaivan els patir quel[s] da St. Jon. Quels da S-charl eiran obliats tenor la ledscha veglia da gnir ora tuots a Pasqua e Cinquaisma a s'chamüngiar [tour la soncha Tschaina], sot pena da 6 Δ (R 18) la vouta. Ils da S-charl s'avaivan alura meglrats e davo als gnit concess, da laschar ün per chasa sufiziaint a chasa a far il giantar. Ils oters chi s'chamüngiaivan dessan gnir oura üna festa l'an insembel, suot la supra pena sainza grazia.

Pigliain l'istoria del hof da St. Jon. Mastral Men Not Dorta posseda sü St. Jon üna chasa e tablà. El domanda dal cumün assas per cuvernar la chasa, e cha'l comün conceda da laschar vagliar la bescha da comün per alch nots in seis prà del Fop. [Natüralmaing cunter bunificaziun]. Ils Signuors da terzal han conclüt ed aprovà in publica piazza, cha Dorta demolescha la chasa, però dess il bescher [listess] laschar vagliar la bescha duos nots, cioe la prüma vota cha

la bescha vain oura e l'ultima vouta cha la bescha vain our. Que dvainta als 16 Gün 1769.

In occasiun d'üna revisiun da ledscha vain Dorta amo üna vouta cun la pretaisa da laschar vagliar la bescha a cuost da comün sco plü bod. Ils homens da terzal chattan chia il comün avaiva plü bod bleras grevezzas, ed els concedan da laschar vagliar la bescha trais nots, ma a seis cuost, sine [sainza] agravi del comün. Fina diplomazia. Quaista decisiun füt tratta als 23 Schner 1771.

Ils 18 Marz 1779 ais allura l'intera questiun madüra ed il comün tret üna decisiun irrevocabla: Avant duos ans, dunque dal 1777, ha Dorta darcheu domandà sch'el possa fabrichar o star al pact da 1769, schi füt da la Jüraschun concess da fabrichar, ma veziand l'an passâ il comün, cha ditte fabrica ais ün grand dan del comün, ed aviand ils dschenders, sco eir Dorta, manà da quella laina a chasa lur e fat da plü laina co da bsögn, schi ais considerà e stabili: cha ditte chasa vegna demolida con pato [cun la precisiun], che ne uossa ne plü tard non poss'la gnir refabrichada a riserva dil grund, chi resta a Dorta ... (pag. 16-18)

Far laina sü San Jon, nüglia dir mal da la patria

Andri Vital sa da dir cha'ls drets da vagliar la bescha – pussibelmaing cha quel chi laschaiva star la bescha da not sün seis fuond, vaiva il dret da mundscher las nuorsas – derivaiva amo dal temp feudal.

A pag. 19 atschegna el ad ün tema ter delicat:

Quels da Scuol han temma cha quel da St. Jon dovra massa blera laina, e ch'el haja massa comadaivel con la laina. Scha Dorta e seis schenders füssan stats scorts, schi non avessan manà laina gio Scuol ed avessan eir fat plü paca. La quintessenza ais quella: non giodair massa la utilitats comunalas, uschigliö at volain muossar. Dorta averà allura disfat la baracca e manà la laina a Scuol, el sarà stat containt dals R 162. Vi dellas ruinas da St. Jon non as vezza ingüns fastizis da fö e füm, la chasa gnit effektivamaing demolida. Plü bod eira il Hof da St. Jon plü grand ed appertgnaiva a Marienberg. Tenor l'urbar dal 1393 pajaiva il fittadin 10 fuormas [chaschöl].

Da las prescripziuns fattas aposta pels avdants da San Jon chatta Andri Vital chi sajan propcha seccantas. Dudin quellas a pag. 20:

St. Jon non dess far daplü laina co oters vaschins, e sch'ün duness o vendess laina ad ün quigio, schi da [dà] que 1 R chasti la chargia

a quel chi dà ed a quel chi piglia. E non dessan neir baratar s. h. grascha con da quels del comün suot poena da 2 Δ (6 R). Las 24 vachas del Hof da St. Jon han da gnir stadagiadas in Astras dad ora, sco da vegl inan. Astras dad ora eira da vegl eir da Marienberg sco St. Jon.

Illa seguainta questiun chi pertoccaiva ils alpchants da Tablasot, es remarchabel co chi gniva trattà, cur chi daiva disparairs in chosas d'alp. Il möd democratic avaiva influenzà tras e tras eir quellas trattativas:

In affars d'alp eiran noss vegls fich sensibels. Il statut civil cuntegna eir üna disposiziun in regard [quellas fatschendas]. Art. 156 tratta dal 'dret disonorà del alp'. Be mal cha ingün non sa plü che cha que voul dir: 'Il dret disonorà del alp dess esser con la plü scharfezza chastià, e schi fuoss üna persuna chi quai indrizzess, dess'la gnir chastiada per 3 Δ (9 R), ultra ils cuosts'. L'artichel sta in conecziun con quel chi tratta il dir mal dalla patria e religiun. Il statut da comün domanda dafatta dalla pastriglia il saramaint.

Requintain l'istoria dell'alp Tablàsot. Anno 1781, 1. Mai, comparan avant il capo ils dschelpchants da Tablasot, plandschand, ch'els han massa pacas vachas per chargiar lur alp. Els mettan al capo l'alternativa: Nus dain noss'alp al comün, scha il comün ans metta per ajen in otras alps, scha'l comün non voul, schi protestain nus e fitain noss'alp a chi cha nus volain ed ans cumprain aint in otras alps.

Il capo clama duos homes per terza, e quaists vegnan al seguaint resultat. Quels dad Astras dad aint dischan: Nus pigliain las chasas chi ans tocca[n]. Minchün po metter aint quatter vachas, que chi ais daplü dess pajar erbadi [taxa d'alp], sco chi pajan eir noss dscherpchants. Ha Tablasot monaida vel chapitals, schi volain eir nus avair part da quel[s] a proporziun dellas chasas. Tamangur dad aint, Astras dad oura, Tamangur dad oura, Praditschöl, Schambrina dad ora e Schambrina dad aint e Plazer acceptan eir quaistas condiziuns. Plazer metta amo la condiziun cha Tablasot non fetscha paschliar cun chavagls e detta dan a lur alp. Tavrü del prà e Tavrü dell'èra han eir acceptà las condiziuns propostas dad Astras dad aint. Be Sesvenna ha miss intop, in ultim ha allura eir Sesvenna confirmà il parair da Plazèr. Quels da Tablasot vegnan incorporats nellas otras alps, ed il comün ais patrùn da Tablasot. Il comün non dascha paschliar Tablasot con chavagls e non dascha permetter sül territori da Tablasot hütta da vinars. La pergamina da Tablasot ha da re-

star in plaina vigur suainter quella cloma a nüz dil public, e la chaldera, dess la part chi protocca all'alp esser del comün e na della Terza. Riguard il fit, dess ir il fit ün an al comün e gnir miss a bun adöver, l'oter an a las terzas in genere tant ad üna co a l'otra, augurond del Suprem bun success ...

Sieua la nota da las sorts in che alp chi ha protoca [protocchè] las chasas da Tablasot:

- 1. In Astras dad aint, la chasa da Men Josch a Porta.*
- 2. In Astras dad ora, la chasa da S-charl dals Heredis Barbla Cla Bischof.*
- 3. In Tamangur dad aint, la chasa da Men A. Rauch.*
- 4. In Tamangur dad ora, la chasa dad Aw (Abolt) Florin J. Men et la chasa da Melcher Pitsch.*
- 5. In Praditschöl, la chasa da Jon Rea von Porta et la chasa da Nutal Stalvies.*
- 6. In Plazer, la chasa da Andri J. v. Porta, et la chasa da Uorschla Roner.*
- 7. Sesvenna, la chasa dad Anv. Jon Vulpera a Porta.*
- 8. Schambrina dad aint, la chasa da Dna. Barbla Puo.*
- 9. Schambrina dad ora, la chasa da Töna Bischof et la chasa da Janet C. Crastanell.*
- 10. Tavrü del Prà, la chasa da Anv. Pola Hermon et la chasa da Jon Men Bisaz.*
- 11. Tavrü dall'Era, la chasa da Jon C. Cortes.*

Las terzas han dictà in quaist affar las condiziuns al comün. In quaista perioda as fan valair las terzas bod plü co ils terzals, sco cha gnaran bainbod a vair. La pergamina da Tablasot ais svanida, la chadlera üsada oura, be Tablasot es amo qua ed hoz in possess da quels da S-charl, ed ingün non sa da dir co cha que dvantet, in ogni cas sün via privata, perche ingün protocol non tschantscha da que.

In passand volain remarchar, cha Rev. Jacobus Rauch fet alla fin da Dezember 1781 ün censimaint, e Scuol dombra 843 vaschins e 92 foresters = 935 ormas. Güst amo duos censimaints. Dal 1835 dombra Scuol vaschins 910, foresters 74, Angehörige 12 = 996. Il muvel dal 1835 ais dat aint cun 1146 tocs. il censimaint dal 1837 ais il plü exact, el nota be ils preschaints, e Scuol dombra masculins 315 e feminins 490 = 805 ormas ...

Fingià dal 1795 domandan las terzas, cha Tablasot vegna restitui a seis patrums, e cha las otras alps fittadas via dessan gnir chargiadas con propri muvel. Ils paurs da Scuol invernaivan quella vouta 1200 tocs. (Sererhard disch daffatta 2800 tocs). Perche quaist nouv vent? Ha forse tgnü il comün per sai il fit? Tenor protocol intra il fit al capo, ma inglur non as chatta, cha las terzas vessan survgni lur tangenta. Que po facilmaing esser il motiv cha la müstà ais ida inavo. (pag. 21-24)

Ant chi vegnan las notandas davart ils drets da vaschinadi (cun amplas discriminaziuns dals fulasters), davart l'emigraziun a Hessen, las cuntaias cun Jon Planta da Zernez/Scuol pervi da las impostas, ils chastis per quellas duonnas chi's permettaivan da tour ün hom da dour cumün e'ls madèrs (glistas d'impostas), vulains nus gnir per quista jà a la fin. Nus ans fain la dumanda scha quai sun propi «novitats», o scha i's tratta tantüna da chosas statts nodadas eir utrò.